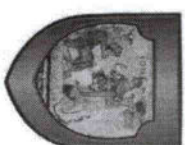




Republika e Kosovës / Republika Kosova / Republic of Kosovo
Komuna e Podujevës / Opština Podujevo / Municipality of Podujeva



KUVENDI I KOMUNËS

Procesverbal i mbajtur më 19 qershor 2025, në mbledhjen
Soleme të Kuvendit të Komunës së Podujevës,
mandati i VII, e mbajtur për nderë të 19 qershorit
Ditës së Çlirimit të Podujevës

SHQIP / ALBANIAN

Mbledhja filloi në orën 16:15, dhe u mbajt në sallën e mbledhjeve të Kuvendit të Komunës.
Mbledhjen e hapi dhe e kryesoi z.Hilmi Hoxha, Kryesues i Kuvendit.
Në mbledhje të pranishëm ishin anëtarët/et e Kuvendit të Komunës së Podujevës:
Nga LVV- Florent Hasani; Fitim Muçolli; Artirë Mulliqi; Kasib Bashota; Sebastina Vokri; Qëndresë Hajrizi; Ragip Fetahu; Ardi Hasani; Haki Rudari; Bahri Blakçori.
Nga LDK- Valon Demolli; Arjant Topanica; Ilir Koprani; Naim Çunaku; Ekrem Rrahmani; Fahri Hasani; Fatmir Gashi.
Nga PDK- Bashkim Sylja.
Nga AAK- Mrika Thaqi; Arbnor Fazliu,
Të Pavarrur- Demokrat Hodolli dhe Adnan Zymeri.

MUNICIPAL ASSEMBLY

Minutes held on June 19, 2025, at the Solemn Meeting of the
Podujevo Municipal Assembly, VII term, held in honor of
June 19 - Podujevo Liberation Day

ENGLISH / ANGLISHT

The meeting began at 4:15 p.m., and was held in the meeting room of the Municipal Assembly.
The meeting was opened and chaired by Mr.Hilmi Hoxha, Chairman of the Assembly.
Present at the meeting were the members of the Podujeva Municipal Assembly:
From LVV- Florent Hasani; Fitim Muçolli; Artirë Mulliqi; Kasib Bashota; Sebastina Vokri; Qëndresë Hajrizi; Ragip Fetahu; Ardi Hasani; Haki Rudari; Bahri Blakçori.
From LDK- Valon Demolli; Arjant Topanica; Ilir Koprani; Naim Çunaku; Ekrem Rrahmani; Fahri Hasani; Fatmir Gashi.
From PDK- Bashkim Sylja.
From AAK- Mrika Thaqi; Arbnor Fazliu,
Independent- Demokrat Hodolli and Adnan Zymeri.

Gjithashtu të pranishëm ishin z. Shpejtim Bulliqi Kryetar i Komunës së Podujevës, znj. Mariqona Lahu Nënkyetare e Komunës, drejtorët e Drejtoreve të Komunës, dhe atë; (Valbona Azemi-Drejtorja e Administratës DA; Fatlum Osmani-Drejtorja e Buxhetit dhe Financave DBF; Avni Fetahu-Drejtorja e Arsimit DKA; Adelinë Stublla-Drejtorja e Shëndetësisë dhe Mirëqenies Sociale DSHMS; Liridon Gashi-Drejtorja e Planifikimit Urban dhe Mbrojtjes së Mjedisit DPUMM; Saranda Stublla-Drejtorja e Pronës Kadasit dhe Gjeodezisë DPKGJ; Vjora Humolli Jashanica-Drejtorja e Kulturës Rinisë dhe Sportit DKRS; Bahri Selimi-Drejtorja e Shërbimeve Publike Mbrojtës dhe Shpëtim DSHPMSh; Shuaib Blakçori-Drejtorja e Inspeksionit DI; Lirije Hoti-Drejtorja e Bujqësisë Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural DBPZHR; Vigan Salihu-Drejtorja e Planifikimit dhe Zhvillimit Ekonomik DPZHE.)	Also present were Mr. Shpejtim Bulliqi, Mayor of Podujeva Municipality, Mrs. Mariqona Lahu, Deputy Mayor of the Municipality, the directors of the Municipal Directorates, and that; (Valbona Azemi-Directorate of Administration DA; Fatlum Osmani-Directorate of Budget and Finance DBF; Avni Fetahu-Directorate of Education DE; Adelinë Stublla-Directorate of Health and Social Welfare DSHW; Liridon Gashi-Directorate of Urban Planning and Environmental Protection DUPEP; Saranda Stublla-Directorate of Property, Cadastre and Geodesy DPCG; Vjora Humolli Jashanica-Directorate of Culture, Youth and Sports DCYS; Bahri Selimi-Directorate of Public Protection and Rescue Services DPPRS; Shuaib Blakçori-Directorate of Inspection DI; Lirije Hoti-Directorate of Agriculture, Forestry and Rural Development DAFRD; Vigan Salihu-Directorate of Planning and Economic Development DPED.)
Të pranishëm tjerë ishin përfaqësues dhe kryetarë të Shoqatave të dala nga Lufta e UÇK-së z. Rafet Llapashica dhe Florim Slatovci. Ish komandant dhe luftëtar të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës; z. Rustem Mustafa, z. Latif Gashi, z. Arif Muçolli dhe të tjerë. Përfaqësuesi Forcës së Sigurtisë së Kosovës. Përfaqësues të Policisë së Kosovës, z. Bashkim Bajrami - Komandant i Stacionit në Podujevë. Përfaqësues të Familjeve të Dëshmoreve dhe Herojve të Kosovës. Deputet të Kuvendit të Republikës së Kosovës znj. Saranda Bogujevci dhe znj. Drita Pajaziti. Përfaqësues të KFOR. Prezent në mbledhje ishte edhe delegacioni prej rreth 25 përfaqësues të institucioneve të Qytetit Ames të Shtetit Iowa të SHBA-ve. Pjesëmarrës tjerë në këtë mbledhje ishin edhe përfaqësues të mediatve lokale-TV Llapi, si dhe një numër i qytetarëve, dhe zyrtarëve komunalë (bashkëngjitur linku i video seancës youtube: https://www.youtube.com/watch?v=lxlIKa-bRXQ Në mbledhje është bërë përkthim i drejtpërdrejt stimulant Shqip - Anglisht dhe anasjelltas, dhe atë nga znj. Lirije Hoti.	Other present were representatives and heads of the Associations of from the KLA War, Mr. Rafet Llapashica and Florim Slatovci. Former commander and fighter of the Kosovo Liberation Army; Mr. Rustem Mustafa, Mr. Latif Gashi, Mr. Arif Muçolli and others. Representative of the Kosovo Security Force. Representative of the Kosovo Police, Mr. Bashkim Bajrami - Commander of the Station in Podujeva. Representative of the Families of Martyrs and Heroes of Kosovo. Deputy of the Assembly of the Republic of Kosovo, Ms. Saranda Bogujevci and Ms. Drita Pajaziti. Representative of KFOR. Also present at the meeting was a delegation of about 25 representatives of the institutions of the City of Ames, Iowa, USA. Other participants in this meeting were representatives of the local media-TV Llapi, as well as a number of citizens and municipal officials (attached link to the video session youtube: https://www.youtube.com/watch?v=lxlIKa-bRXQ A stimulating direct translation was made at the meeting Albanian - English and vice versa, and that by Ms. Lirije Hoti.

1. Hapja e mbledhjes nga Kryesuesi i Kuvendit

➤ Fjalë rasti nga Kryesuesi i Kuvendit të Komunës

Mbledhja u hap me Intonimin e Himnit të Republikës së Kosovës dhe Himnit të Republikës së Shqipërisë - Himni Kombëtar

Kryesuesi i Kuvendit z.Hilmi Hoxha, të nderuar të pranishëm zonja dhe zotërinj, mirë se keni ardhur në këtë seancë solemne kushuar Ditës së Çlirimit të Podujevës.

Sot ne po shënojmë me krenari 26 vjetorin e çlirimit të Qytetit tonë, një datë me rëndësi të madhe për qytetarët e Llapit. Në këtë ditë të shënuar ne kujtojmë me respekt dhe përlësi të gjithë Heronjtë, Dëshmorët dhe Martirët të cilët sakrifkuan gjithëcka për lirinë tonë, andaj në shenjë të respektit për ata ju ftoj që së bashku të mbajmë 1 minutë heshtje

Mbahet 1 minutë heshtje në nderim të të gjithë të rënëve për liri.
(Lavdi përjetësisht për të gjithë të rënë për liri)

z.Hilmi Hoxha, Kryesues i Kuvendit, vazhdoi, të nderuar mysafirë, ndihem i nderuar që sot me këtë fjalë rasti të hap zyrtarisht këtë mbledhje solemne të Kuvendit të Komunës së Podujevës për të shënuar këtë ditë të rëndësishme për qytetarët tanë. Kam kënaqësinë të përshëndes në mënyrë të veçantë Kryetarin e Komunës së Podujevës z.Shpejtim Bulliqi, Nënkyretaren e Komunës znj.Marigonë Lahu, delegacionin e qytetit partner Ames të shtetit Iowa-SHBA, Familjet e nderuara të Dëshmoreve, Invalidë dhe Veteranë të Luftës së Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës-UÇK, përfaqësuesit e Shoqatave të dala nga lufta e UÇK-së, Komandantin e Zonës Operative të Llapit

1.Opening of the meeting by the Chairperson of the Assembly

➤ Occasional speech by the Chairperson of the Municipal Assembly

The meeting opened with the Singing of the Anthem of the Republic of Kosovo and the Anthem of the Republic of Albania - National Anthem

Speaker of the Assembly Mr. Hilmi Hoxha, distinguished guests, ladies and gentlemen, thank you for coming to this solemn session dedicated to the Liberation Day of Podujeva.

Today we are proudly marking the 26th anniversary of the liberation of our City, a date of great importance for the citizens of Llapi. On this marked day, we remember with respect and humility all the Heroes, Martyrs and Martyrs who sacrificed everything for our freedom, therefore, as a sign of respect for them, I invite you to observe 1 minute of silence together.

A minute of silence is observed in honor of all those who fell for freedom.

(Eternal glory to all those who fell for freedom)

Mr.Hilmi Hoxha, Speaker of the Assembly, continued, continued, distinguished guests, I feel honored that today with these words I have the opportunity to officially open this solemn meeting of the Podujevo Municipal Assembly to mark this important day for our citizens. I have the pleasure of specially greeting the Mayor of Podujeva, Mr. Shpejtim Bulliqi, the Deputy Mayor of the Municipality, Ms. Marigonë Lahu, the delegation of the partner city of Ames, Iowa, USA, the honorable families of the Martyrs, Invalids and Veterans of the Kosovo Liberation Army-KLA War, the representatives of the Associations that emerged from the KLA war, the Commander of the Llapi

z. Rustem Mustafa, zotëri Latif Gashin, zotëri Arif Muçollin, anëtarët/et e Kuvendit të Komunës së Podujevës, drejtorët e Ekzekutivit komunal, Deputetë/e të Kuvendit të Republikës së Kosovës, përfaqësues të Policisë së Kosovës, përfaqësues të KFOR, përfaqësues të Shoqërisë Civile, Media dhe gjithë qytetarët e pranishëm. Sot jemi mbledhur këtu për të përkujtuar dhe për të nderuar një nga ditët më të rëndësishme në historinë e Qytetit dhe Komunës tonë Ditën e Çlirimit të Podujevës. Kjo Ditë nuk është vetëm një përvjetor historik por është një ditë kujtese, një ditë nderimi dhe mbi të gjitha një ditë reflektimi për rrugën që kemi kaluar si qytetarë dhe si shoqëri. Është një moment që na rikujton sakrificën e atyre që dhanë jetën për lirinë tonë, djemtë dhe vajzat që me trimërinë, guximin dhe dashurinë për atdhe u bënë simbol i qëndresës dhe lirisë. Podujeva si pjesë e pandarë e Kosovës ishte dëshmitare e vuajtjes por edhe krenarisë së madh, nga këto troje u ngritën Heronj të vërtetë që luftuan për dinjitetin dhe të ardhmen e brezave që vijnë. Ne nuk do të harrojmë kurrë kontributin e Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës dhe çdo qytetar të thjeshtë që dha gjithçka për një Kosovë të lirë. Sot, përveç nderimit kemi edhe një përgjegjësi që të ndërtojmë një Podujevë që nderon gjakun e Dëshmoreve jo vetëm me fjalë por edhe me punë, të ndërtojmë institucione të forta, të drejta dhe transparente, të punojmë për një mirëqenie më të mirë, për një arsim cilësor, për zhvillim ekonomik dhe për një të ardhme që i'u detyrohem brezave të rinj. Të nderur të pranishëm, çlirimi nuk është fundi i një rruge, është fillim i një tjetër rruge, është angazhimi ynë i përditshëm për ta bërë lirinë të ndihet në çdo cep të Komunës tonë, le ta përdorim këtë ditë për afirmimin dhe përkushtimin tonë pa ta quar përpara Komunën me një unitet, respekt dhe punë të ndershme.	Operational Zone, Mr. Rustem Mustafa, Mr. Latif Gashi, Mr. Arif Muçolli, the members of the Podujeva Municipal Assembly, the directors of the Municipal Executive, the Deputies of the Assembly of the Republic of Kosovo, representatives of the Kosovo Police, representatives of KFOR, representatives of Civil Society, the Media and all the citizens present. Today we are gathered here to commemorate and honor one of the most important days in the history of our City and Municipality, the Liberation Day of Podujeva. This Day is not only a historical anniversary but it is a day of remembrance, a day of honor and above all a day of reflection on the path we have traveled as citizens and as a society. It is a moment that reminds us of the sacrifice of those who gave their lives for our freedom, the boys and girls who, with bravery, courage and love for their homeland, became a symbol of resistance and freedom. Podujeva as an integral part of Kosovo was a witness to suffering but also great pride, from these lands arose true Heroes who fought for the dignity and future of generations to come. We will never forget the contribution of the Kosovo Liberation Army and every ordinary citizen who gave everything for a free Kosovo. Today, in addition to honoring, we also have a responsibility to build a Podujevo that honors the blood of the Martyrs not only with words but also with work, to build strong, fair and transparent institutions, to work for better welfare, for quality education, for economic development and for a future that we owe to the new generations. Honored guests, liberation is not the end of a road, it is the beginning of another road, it is our daily commitment to make freedom felt in every corner of our Municipality, let us use this day for our affirmation and dedication without moving the Municipality forward with unity, respect and honest work.
---	--

Në emër të Kuvendit të Komunës së Podujevës, ju falënderoj të gjithëve që jeni pjesë e kësaj dite të madhe. Lavdi të gjithë Dëshmorëve të Kombit, nderim të përjetshëm atyre që nuk kursyen jetën për liri që ne sot e gëzojmë. Gëzuar Dita e Çlirimit të Podujevës.	On behalf of the Municipal Assembly of Podujeva, I thank you all for being part of this great day. Glory to all the Martyrs of the Nation, eternal honor to those who did not spare their lives for the freedom that we enjoy today. Happy Podujeva Liberation Day.
---	---

2. Fjalë rasti nga Kryetari i Komunës së Podujevës

z.Shpejtim Buliqi, theksoi, faleminderit i nderuari Kryesues i Kuvendit, e nderuara Nënkrjetare e Komunës së Podujevës znj.Marigonë Lahu, të nderuar deputet/e të Parlamentit të Republikës së Kosovës, i nderuari Kryetar i Qytetit Ames të Shtetit të Iowa-SHBA zotëri John Haila, e nderuara zonja Karla McCollum presidente e Shogatës së Qyteteve Partnere Ndërkombëtare të Ames, i nderuar Gjeneral Major Timothy Orr, e nderuara Kryetare Paula Dierenfeld të respektuar drejtor të Drejtorive të Komunës së Podujevës dhe Asambleistë të Kuvendit të Komunës së Podujevës, të nderuara Familje të Dëshmorëve, i nderuar Komandant i Zonës Operative të Llapit z.Rrustem Mustafa, të nderuar Komandant. Gjeneral dhe ish ushtar të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës, të nderuar përfaqësues nga Policia e Kosovës dhe përfaqësues nga Forca e Sigurisë së Kosovës, të nderuar mysafir nga Shtetet e Bashkuara të Amerikës nga Qyteti Ames dhe Shteti Iowa, të nderuar Media, të nderuar përfaqësues të Shogatave të dala nga lufta, shumë i respektuar Konsull i Kosovës në Shtetin e Iowa, të dashur qytetarë të Podujevës. Sot jemi mbledhur në këtë seancë solenne për të shënuar 26 vjetorin e Çlirimit të Komunës së Podujevës. Kjo Ditë - 19 Qershori, nuk është vetëm një pikë kthese në rrugëtimin tonë për liri dhe pavarësi por është edhe një kujtesë e	z.Shpejtim Buliqi, emphasized, thank you, Honorable Speaker of the Assembly, Honorable Deputy Mayor of the Municipality of Podujeva, Mrs. Marigonë Lahu, Honorable Members of the Parliament of the Republic of Kosovo, Honorable Mayor of the City of Ames, Iowa, USA, Mr. John Haila, Honorable Mrs. Karla McCollum, President of the Association of International Partner Cities of Ames, Honorable Major General Timothy Orr, Honorable Chairperson Paula Dierenfeld, Respected Director of the Directorates of the Municipality of Podujeva and Assembly Members of the Assembly of the Municipality of Podujeva, Honorable Families of the Martyrs, Honorable Commander of the Llapi Operational Zone, Mr. Rrustem Mustafa, Honorable Commander. General and former soldier of the Kosovo Liberation Army, honored representatives from the Kosovo Police and representatives from the Kosovo Security Force, honored guests from the United States of America from Ames City and the State of Iowa, honored Media, honored representatives of Associations emerging from the war, highly respected Consul of Kosovo in the State of Iowa, dear citizens of Podujeva. Today we have gathered in this solemn session to mark the 26th anniversary of the Liberation of the Municipality of Podujeva. This Day - June 19, is not only a turning point in our journey for
---	---

2. Keynote speech by the Mayor of Podujevo Municipality

përhershme për sakrificën, qëndresën dhe guximin e atyre që luftuan për një Kosovë të lirë dhe sovranë. Me nderim të thellë ne përkulemi para veprës së Dëshmoreve të Kombit të cilët dhanë jetën për lirinë të cilën ne sot e gëzojmë. I kujtojmë me respekt e mirënjohje të veçantë kontributin e jashtëzakonshëm të ushtarëve të Zonës Operative të Llapit që përbërën një nga shtyllat kryesore të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës, Komandantët dhe Usharët e saj që shkruan me gjak dhe sakrificë historinë tonë më të lavdishme. Kjo seancë solemne është e veçantë edhe për një arsye tjetër, sot në këtë ditë historike për Komunën tonë, ne do të nënshkruajmë Marrëveshjen e Binjakëzimit me Qytetin Ames të Shteti Iowa në SHBA, kjo Marrëveshje është një dëshmi konkrete e miqësisë së përhershme që populli i Kosovës ka me Shtetet e Bashkuara të Amerikës. Në ditët më të vështira për popullin tonë, Shtetet e Bashkuara të Amerikës qëndruan përkrah nesh, dhe sot 26 vite pas çlirimit po e forcojmë këtë aleancë përmes lidhjeve institucionale, kulturore dhe sferave tjera në mes Qytetit tonë dhe Qytetit Ames. Historia e Kosovës është e mbushur me dhimbje, sakrificë dhe krenari, shekuj me radhë populli ynë është ballafaquar me padrejtësi dhe shtypje por asnjëherë nuk ka heqë dorë nga ëndrra për liri dhe pavarësi. Liria jonë është trashëgimi e një gjenerate të tërë atdhetarësh të cilët jetën e tyre i'a falën kauzës më të shenjtë, lirisë së atdheut. Në këtë ditë solemne nuk mund të mos përmenden me nderim Komandanti Legjendar Adem Jashari dhe tërë Familjen Jashari që u flitua për të mos lejuar që kjo tokë të mbetet në robëri, po ashtu me krenari kujtojmë Zahir Pajazitin birtin e kësaj ane dhe komandantin e parë të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës i cili udhëhoqi me guxim fillimet e luftës Çlirimtare dhe që frymëzoi një popull të tërë me guximin e tij për t'u përballur me pushtuesin edhe në kushtet më të rënda.	freedom and independence but is also a permanent reminder of the sacrifice, endurance and courage of those who fought for a free and sovereign Kosovo. With deep respect we bow before the work of the Martyrs of the Nation who gave their lives for the freedom that we enjoy today. We remember with special respect and gratitude the extraordinary contribution of the soldiers of the Llap Operational Zone who constituted one of the main pillars of the Kosovo Liberation Army, its Commanders and Soldiers who wrote our most glorious history with blood and sacrifice. This solemn session is special for another reason, today on this historic day for our Municipality, we will sign the Twinning Agreement with the City of Ames, Iowa, USA, this Agreement is a concrete proof of the permanent friendship that the people of Kosovo have with the United States of America. In the most difficult days for our people, the United States of America stood by us, and today 26 years after liberation we are strengthening this alliance through institutional, cultural and other spheres of ties between our City and the City of Ames. The history of Kosovo is filled with pain, sacrifice and pride, for centuries our people have faced injustice and oppression but have never given up on the dream of freedom and independence. Our freedom is the legacy of an entire generation of patriots who gave their lives to the most sacred cause, the freedom of the homeland. On this solemn day, we cannot fail to honor the Legendary Commander Adem Jashari and the entire Jashari Family who sacrificed themselves to prevent this land from remaining in captivity. We also proudly remember Zahir Pajaziti, the son of this side and the first commander of the Kosovo Liberation Army, who courageously led the beginnings of the Liberation War and who inspired an entire people with his courage to confront the invader even in the most difficult conditions.
---	---

Me respekt të thellë kujtojmë edhe Presidentin historik Doktor Ibrahim Rugova arkitektin e pavarësisë sonë që me urtësi dhe vizionin e tij ndërtoj themelet e Shtetit të Kosovës përmes rezistencës paqësore dhe bashkëpunimit me aleatët ndërkombëtar. Në këtë ditë historike nuk mund të mos e përkujtojmë edhe Adem Demaçin simbolin e qëndresës Shqiptare i cili kaloi më shumë se 28 vite në burgjet e regjimit jugosllav, por kurrë nuk u përul e as nuk u dorëzua, ai ishte zëri i ndërgjegjes tonë kombëtare. Të gjithë këta emra të mëdhenj, së bashku me mijëra të tjerë kontribuan në forma të ndryshme, e të cilat janë burim i yni i frymëzimit. Përgjegjësia jonë e përditshme dhe amaneti që ne duhet ta mbajmë gjallë përmes veprave dhe përkushtimit për ndërtimin dhe zhvillimin e Kosovës. Të nderuar të pranishëm, sot më shumë se kurrë kemi nevojë për unitet, jemi një popull që e kemi paguar lirinë me gjakë e me të mirët tanë, prandaj kemi detyrë morale e Kombëtare që të punojmë së bashku për të ndërtuar një shtet funksional, demokratik dhe të barabartë për të gjithë qytetarët. Lavdi të gjithë Dëshmorëve të Kombit, respekt të përjetshëm për Familjet e tyre. Zoti e bekoftë Kosovën. Rroftë Ushtria Çlirimtare e Kosovës Rroftë miqësia e përhershme me Shtetet e Bashkuara të Amerikës. Ju faleminderit.	With deep respect, we also remember the historic President Doctor Ibrahim Rugova, the architect of our independence, who with his wisdom and vision built the foundations of the State of Kosovo through peaceful resistance and cooperation with international allies. On this historic day, we cannot fail to remember Adem Demaçi, the symbol of Albanian resistance, who spent more than 28 years in the prisons of the Yugoslav regime, but never bowed down or surrendered; he was the voice of our national conscience. All these great names, along with thousands of others, contributed in various ways, which are our source of inspiration. Our daily responsibility and the trust that we must keep alive through our deeds and dedication to the construction and development of Kosovo. Honorable guests, today more than ever we need unity, we are a people who have paid for freedom with our blood and our best, therefore we have a moral and national duty to work together to build a functional, democratic and equal state for all citizens. Glory to all the Martyrs of the Nation, eternal respect for their Families. May God bless Kosovo. Long live the Kosovo Liberation Army Long live the eternal friendship with the United States of America. Thank you.
---	---

Kryesuesi i Kuvendit z.Hilmi Hoxha, fton për një fjalë rasti Komandantin e Zonës Operative të Llapit z.Rrustem Mustafa

The Speaker of the Assembly, Mr. Hilmi Hoxha, invites for a special speech the Commander of the Llapi Operational Zone Mr.Rrustem Mustafa,

Fjalë rasti e përfaqësuesit të Shogatave të dala nga Lufta e UÇK-së

Occasional speech by the representative of the Associations emerging from the KLA War

z.Rrustem Mustafa, ish Komandant i Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës në Zonën Operative të Llapit, dhe në emër të tri Shogatave të dala nga Lufta, theksoi, i nderuari Kryetar i Komunës së Podujevës z.Shpjetim Bulliqi, Kryesues i Kuvendit të Komunës z.Hilmi Hoxha, Nënkrjetare e Komunës znj.Marigonë Lahu, i nderuar Kryetar i Komunës partnere me Komunën e Podujevës John Haila, zonja Karla McCollum, i nderuari Gjeneral Timoti Orr, Konsulli i Kosovës në Shtetin Iowa z.Drilon Zogaj, të nderuar asambleistë të Kuvendit të Komunës së Podujevës, zyrtar të Republikës së vendit, bashkëlulftëtar të mi, urime Dita e Çlirimit të Podujevës. Është dita ku është hapë rruga dhe perspektiva për jetë dhe për liri më të mirë për çka falënderojmë fuqishëm Shtetet e Bashkuara të Amerikës dhe NATO-n që dolën në krah të së mirës dhe kurre populli jonë nuk do të harrojmë ndihmën nga Shtetet e Bashkuara të Amerikës. I gëzohemi faktit që jemi në anën e boshit të mirë të udhëhequr nga Shtetet e Bashkuara të Amerikës, gëzohemi nga projektet e përbashkëta dhe atë jo vetëm në Komunën tonë për zhvillim ekonomik të mirë të kohës. Ne Shtetin tonë e konsiderojmë si projekt të përbashkët Kosovë - Amerikë, ju jemi borgjlinj tërë jetën dhe faleminderit që jeni sot me ne. Nderime për Heronjtë e vendit, nderime për të gjithë ata që japën për vendin tonë. z.Hilmi Hoxha, Kryesues i Kuvendit, duke falënderuar parafolësit, theksoi, ju njoftoj se kjo ishte pjesa solemne me rastin e shënimit të Ditës së Çlirimit të Komunës së Podujevës.	Mr. Rrustem Mustafa, former Commander of the Kosovo Liberation Army in the Llapi Operational Zone, and on behalf of the three Associations that emerged from the War, emphasized, Honorable Mayor of Podujeva Municipality Mr. Shpjetim Bulliqi, Chairman of the Municipal Assembly Mr. Hilmi Hoxha, Vice Mayor of the Municipality Ms. Marigonë Lahu, Honorable Mayor of the partner municipality with the Municipality of Podujeva John Haila, Mrs. Karla McCollum, Honorable General Timothy Orr, Consul of Kosovo in the State of Iowa Mr. Drilon Zogaj, Honorable Assembly members of the Podujeva Municipality Assembly, officials of the Republic of the country, my comrades, congratulations on the Liberation Day of Podujeva. It is the day when the path and perspective for a better life and freedom were opened, for which we strongly thank the United States of America and the NATO that came out on the side of good and our people will never forget the help from the United States of America. We are happy that we are on the side of the good axis led by the United States of America, we are happy about the joint projects and not only in our Municipality for the good economic development of the time. We consider our State as a joint project Kosovo - America, we are indebted to you all our lives and thank you for being with us today. Honors to the Heroes of the country, honors to all those who give for our country. Mr.Hilmi Hoxha, Speaker of the Assembly, thanking the speakers, emphasized, I inform you that this was the solemn part on the occasion of marking the Liberation Day of the Municipality of Podujeva.
---	---

3. Nënshkrimi i Marrëveshjes së Binjakëzimit me Qytetin Ames të Shtetit Iowa në Shtetet e Bashkuara të Amerikës

z.Hilmi Hoxha, Kryesues i Kuvendit të Komunës së Podujevës, i njofton të pranishmit se tani kemi ceremoninë e nënshkrimit të Marrëveshjes në mes Komunës së Podujevës dhe Qytetit Ames të Shtetit të Iowa - SHBA.

Me këtë rast lëshohet në TV monitor përmes videos ku z.John Haila, Kryetar i Qytetit Ames, i drejtohet Komunës së Podujevës dhe të pranishmëve ku njëkohësisht edhe nënshkruan Marrëveshjen e Bashkëpunimit.

z.John Haila, Kryetar i Qytetit Ames të Shtetit të Iowa-SHBA, përmes videos, theksoi, është nderi im sot që të vendos nënshkrimin tim në Marrëveshje për të vendosur këtë marrëhenie të binjakëzimit me komunitetin tuaj.

Sot jam bashkë me Karla McCollum, e cila është Presidente e Shogatës së Qyteteve Partnere Ndërkombëtare të Ames dhe ajo do të udhëtoj në qytetin tuaj për të më përfaqësuar, ndërsa Ju nënshkruani të njëjtën marrëveshje. Ne presim me padurim mundësinë për të zhvilluar një marrëdhënie të fortë me komunitetin tuaj, të ndëtojmë mundësi arsimore dhe eventualisht të shohim shkëmbime midis të rriturve dhe të rinjve midis dy qyteteve tona. Dhe keshu me këtë, do të filloj të nënshkruaj Marrëveshjen që janë në gjuhën tonë, dhe në dy nga gjuhët tuaja. Pra, me 19 qershor, pres t'ju bashkohem virtualisht dhe të jem deshmitar i nënshkrimit të Marrëveshjes nga Kryetari juaj dhe pres me padurim të fillojmë të vendosim këtë marrëdhënie dhe komunitet që ishte caktuar në marrëveshje per të nisur procesin e ndërtimit dhe/ose binjakëzimit siç i referoheni në marrëveshje midis qyteteve tona. Pres me padurim t'ju shoh në të ardhmen e afert.

3. Signing of the Twinning Agreement with the City of Ames, Iowa, United States of America

Mr. Hilmi Hoxha, Chairman of the Podujeva Municipality Assembly, announces to the attendees that we now have the ceremony of signing the Agreement between the Municipality of Podujeva and the City of Ames, Iowa - USA.

On this occasion, a video is broadcast on the TV monitor where Mr. John Haila, Mayor of Ames, addresses the Municipality of Podujeva and the attendees, where he simultaneously signs the Cooperation Agreement.

Mr.John Haila, Mayor of Ames City, Iowa, USA, through video, emphasized, It is my honor today to sign the agreement to establish this twinning relationship with your community.

Today I am joined by Karla McCollum, who is the President of Ames International Partner City Association, and she will travel to your city to represent me as you sign this same agreement. We look forward to the opportunity to develop a strong relationship with your community, to build educational opportunities, and eventually to see exchanges between adults and youth between our two cities. And so with that, I will begin signing the agreement which is in our language, and in two of your languages. So, on June 19th, I look forward to joining you virtually and witnessing the signing of the agreement by your mayor and I look forward to beginning to establish this relationship and the committee that was designated in the agreement to begin the process of building and/or twinning as you refer to in the agreement between our cities. I look forward to seeing you in the near future.

Prat, me këtë rast z. John Haila, Kryetar i Qytetit Ames të Shtetit të Iowa-SHBA, Nënshkruan Marrëveshjen e Bashkëpunimit, e lidhur mes Komunës së Podujevës dhe Qytetit Ames të Shtetit të Iowa-SHBA. Pas kësaj,

Po ashtu edhe Kryetari i Komunës së Podujevës z. Shpejtim Bulliqi, Nënshkruan Marrëveshjen e Bashkëpunimit, e lidhur mes Komunës së Podujevës dhe Qytetit Ames të Shtetit të Iowa-SHBA.

z. Shpejtim Bulliqi, Kryetar i Komunës së Podujevës, në vazhdim duke i'u drejtuar të pranishmëve, dhe përmes videos linjës drejtpërdrejt edhe Kryetari të Qytetit Ames, theksoi, është një nderë i veçantë dhe një emocion i madh për mua dhe për qytetarët e Komunës së Podujevës që sot nënshkruam Marrëveshjen e Binjakëzimit në mes të Komunës së Podujevës dhe Qytetit Ames të Shtetit të Iowa-SHBA. Ky binjakëzim është një urë e re miqësie, bashkëpunimi dhe përkushtimi të ndërsjellë për të ardhmen në horizonte të reja për dy qytetet tona.

Lidhjet në mes Shteteve të Bashkuara të Amerikës dhe Kosovës janë të thella dhe të rrënjësura në historinë tonë. Populli i Kosovës nuk do të harroj kurrë rolin vendimtar të Shteteve të Bashkuara të Amerikës në mbështetje të çlirimit, pavarësisë dhe ndërtimit të institucioneve tona demokratike.

Binjakëzimi i Podujevës me Qytetin Ames nuk është vetëm një simbol protokollar, por ajo është një platformë konkrete për shkëmbimin e përvojave në fushat me rëndësi për qytetarët tanë, në Arsim, Kulturë, Bujqësi, Zhvillim Ekonomik, Teknologji, dhe qeverisje lokale.

Besoj fuqishëm që ky partneritet do të sjellë frytet e prekshme për të dyja Komunitetet tona, për të rinjtë, për komunitetin e biznesit, për institucionet arsimore dhe për gjithë qytetarët tanë.

Dua të falënderoj na zemra të gjithë ata që kontribuan në realizimin e këtij Binjakëzimi, Shogatën e Qyteteve Partnere të

So, on this occasion, Mr. John Haila, Mayor of the City of Ames, State of Iowa-USA, Signs the Cooperation Agreement, concluded between the Municipality of Podujeva and the City of Ames, State of Iowa-USA.

After this,

Also the Mayor of the Municipality of Podujeva, Mr. Shpejtim Bulliqi, Signs the Cooperation Agreement, concluded between the Municipality of Podujeva and the City of Ames, State of Iowa-USA.

Mr. Shpejtim Bulliqi, Mayor of Podujeva Municipality, further addressing the attendees, and through the live video line also the Mayor of Ames City, emphasized, It is a special honor and a great emotion for me and for the citizens of the Municipality of Podujeva that today we signed the Twinning Agreement between the Municipality of Podujeva and the City of Ames, State of Iowa, USA. This twinning is a new bridge of friendship, cooperation and mutual commitment to the future in new horizons for our two cities.

The ties between the United States of America and Kosovo are deep and rooted in our history. The people of Kosovo will never forget the crucial role of the United States of America in supporting our liberation, independence, and building our democratic institutions. The twinning of Podujeva with the City of Ames is not just a protocol symbol, but it is a concrete platform for the exchange of experiences in areas of importance to our citizens, in Education, Culture, Agriculture, Economic Development, Technology, and local governance.

I strongly believe that this partnership will bring tangible benefits to both of our municipalities, to the youth, to the business community, to educational institutions, and to all of our citizens. I would like to express my heartfelt gratitude to all those who contributed to the realization of this Twinning, the Ames Sister Cities Association and in particular Ms. Karla McCollum for her

Ames dhe në veçanti znj.Karla McCollum për përkushtimin dhe angazhimin e saj të palodhshëm, Gjeneral Majorin z.Timoti Orr për mbështetje të vazhdueshme për vendin tonë, si dhe Kryetarin e Qytetit Ames z.John Haila për gatishmërinë e tij për të ndërtuar këtë partneritet. Po ashtu falënderoj të gjithë bashkëpunëtorët nga Kosova, nga Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal, Ministria e Punëve të Jashtme, Ambasadën e Amerikës në Prishtinë si dhe Ambasadën dhe Konsullatën e Kosovës në SHBA të cilët kontribuan që kjo Marrëveshje të finalizohet me sukses. Të dashur miq, kjo është vetëm pika e parë e një rruge të gjatë, le të punojmë bashkë, le të mësojmë nga njëri tjetri dhe mbi të gjitha le të ndëtojmë një partneritet të qëndrueshëm e të frytshëm që do të shërbej brezave të tanishëm dhe atyre që do të vijnë pas nesh. Zoti e bekoftë miqësinë në mes Podujevës dhe Ames, Zoti e bekoftë Kosovën dhe Shtetet e Bashkuara të Amerikës. Ju faleminderit.	tireless dedication and commitment, Major General Mr. Timothy Orr for his continued support for our country, and the Mayor of Ames Mr. John Haila for his willingness to build this partnership. I also thank all the collaborators from Kosovo, from the Ministry of Local Government Administration, the Ministry of Foreign Affairs, the American Embassy in Pristina, as well as the Embassy and Consulate of Kosovo in the USA who contributed to the successful finalization of this Agreement. Dear friends, this is just the first point of a long road, let us work together, let us learn from each other and above all let us build a sustainable and fruitful partnership that will serve the current generations and those who will come after us. May God bless the friendship between Podujeva and Ames, may God bless Kosovo and the United States of America. Thank you.
z.Hilmi Hoxha, Kryesues i Kuvendit të Komunës së Podujevës, theksoi, unë në cilësinë e Kryesuesit të Kuvendit të Komunës së Podujevës edhe njëherë shfrytëzoj rastin që të urojë Binjakëzimin e Komunës së Podujevës - Republika e Kosovës, dhe Qytetin Ames të Shtetit të Iowa-SHBA.Tani përmes video lidhjes së drejtpërdrejt në TV monitor, fjalën i'a kalojmë Kryetarit të Qytetit Ames.	Mr. Hilmi Hoxha, Chairman of the Podujeva Municipal Assembly, emphasized, I, in my capacity as Chairman of the Podujeva Municipal Assembly, once again take this opportunity to congratulate the Twinning of the Municipality of Podujeva - Republic of Kosovo, and the City of Ames, State of Iowa - USA. Now, through a live video link on the TV monitor, we pass the floor to the Mayor of Ames.
z.John Haila, Kryetar i Qytetit Ames të Shtetit Iowa-SHBA, përmes video lidhjes drejtpërdrejt në TV monitor, theksoi, të nderuar zyrtarë të zgjedhur të Kosovës dhe Shteteve të Bashkuara dhe të ftuar të shquar nga Podujeva, Kosova dhe Shtetet e Bashkuara. Ju sjell përshëndetje nga Ames, Iowa, qyteti më i ri binjak i Shteteve të Bashkuara/Kosovës. Së pari, dua t'ju shpreh urremtet e mia personale për Ditën e Çlirimit tuaj - një ditë për të festuar lirinë dhe demokracinë tuaj, duke kujtuar solemnisht ata	z.John Haila, The Mayor of Ames, Iowa, USA, via live video link on TV, emphasized, Honorable Kosovan and United States elected officials and distinguished guests from Podujeva, Kosovo and the United States. I bring greetings from Ames, Iowa, the newest United States/Kosovo sister city. I would like to first extend my personal congratulations on your liberation day - a day to celebrate your freedom and democracy while solemnly remembering those who sacrificially gave their

që dhanë jetën e tyre me sakrificë për të arritur këtë objektiv. Është një nder të marr pjesë me ju në këtë ngjarje emocionuese ku përkujtojmë inaugurimin e Marrëveshjes së binjakëzimit midis Podujevës dhe Ames. Jemi të nderuar që bëhemi qyteti i nëntë i Iowa që lidhet në mënyrë relacionale me një qytet në Kosovë. Dua të njoh dhe falënderoj Karla McCollum, Presidenten aktuale të Shogatës sonë Ndërkombëtare të Qyteteve Partnere Ames dhe ish-Presidenten Cindy Hicks për përfaqësimin tim personal në Podujevë. Përmes mesazheve të përditshme, znj. Hicks ka ofruar përditësime me shkrim të shogëruara me fotografi. Ajo raporton se vendi dhe qyteti juaj janë të bukur, siç dëshmohet nga fotografitë e saj, dhe se ajo dhe Karla janë pritur me përzierje dhe janë trajtuar me respekt. Faleminderit që u ofruat një mikpritje dhe miqësi kaq të ngrohtë. Kur Kryetari i Komunës zotëri Bulliqi, stafi i tij dhe përfaqësuesit e Konsullatës së Iowa-s në Kosovë vizituan Ames në fillim të këtij viti, ata shqyrtuan me mua vizionin dhe objektivat e hyrjes në një marrëdhënie vëllazërimi me qytete. Përmes diskutimeve tona, u bë e qartë se qytetet tona janë të ngjashme në shumë mënyra dhe se të bëhesh një qytet vëllazëri me Podujevën ishte një mundësi e shkëlqyer dhe një përputhje e shkëlqyer me Ames. Mënjëherë pas takimit me kontingjentin tuaj, propozimi për të krijuar një marrëdhënie vëllazërimi me Podujevën iu paraqit kështillit tonë të qytetit. Me pëlqim unanim, ata ranë dakord me rekomandimin tim për të hyrë në Marrëveshjen që Kryetari i Bulliqi është gati të nënshkruajë. Qyteti ynë pret me padurim të krijohet një marrëdhënie të fortë dhe produktive me Podujevën. Siç thuhet në Marrëveshje, ne do të fillojmë duke u përqendruar në disa fusha me interes të përbashkët. Këto përfshijnë kërkimin dhe zhvillimin bujqësor, arsimin e studentëve të shkëmbimit në Universitetin Shtetëror të Ajovës, mundësitë ekonomike dhe të	lives to achieve that objective!It is an honor to participate with you in this exciting event where we memorialize the inauguration of the sister city Agreement between Podujeva and Ames. We are honored to become the ninth Iowa city to be relationally aligned with a city in Kosovo. I want to recognize, and thank, Karla McCollum, current President of our Ames International Partner Cities Association and past President Cindy Hicks for personally representing me in Podujeva. Via daily texts, Ms. Hicks has been providing written updates accompanied by photographs. She reports your country and city are beautiful, as evidenced by her pictures, and that she and Karla have been heartedly welcomed and royally treated. Thank you for extending such warm hospitality and friendship towards them! When Mayor Bulliqi, his staff and the Iowa Kosovo Consulate representatives visited Ames earlier this year, they reviewed with me the vision and objectives of entering into a sister city relationship. Through our discussions it became evident that our cities are similar in many ways, and that becoming a sister city with Podujeva was both a great opportunity and excellent match with Ames. Shortly after meeting with your contingent, the proposal to establish a sister city relationship with Podujeva was presented to our city council. By unanimous consent they agreed with my recommendation to enter into the Agreement Mayor Bulliqi is about to sign.Our city looks forward to forging a strong and productive relationship with Podujeva. As stated in the Agreement, we will start by focusing on several areas of common interest. These include agricultural research and development, exchange student education at Iowa State University, economic and business opportunities, and cultural, sport and social interactions with youth and adults. It is both a pleasure and honor
---	--

biznesit, si dhe ndërveprimet kulturore, sportive dhe sociale me të rinjtë dhe të rriturit. Është një kënaqësi dhe nder që jam bashkë me ju sot. Pres me padurim fillimin e partneritetit tonë. Faleminderit.

z.Hilmi Hoxha, Kryesues i Kuvendit të Komunës së Podujevës, theksoi, falënderoj Kryetarin e Qytetit Ames të Shtetit Iowa-SHBA z.John Haila, i cili e paraqiti fjalën e rasit para Kuvendit të Komunës së Podujevës në këtë mbledhje solemne. Tani ftoj për një fjalë rasti znj.Karla McCollum.

znj.Karla McCollum, Presidente e Bordit të Shogatës Ndërkombëtare të Qyteteve Partnere në Ames, (bazuar në përkthimin stimulant) theksoi, mirëdita Kryetar i Komunës z.Shpejtim Bulliqi, Nënkrjetare e Komunës znj.Marigone Lahu, Kryesues i Kuvendit të Komunës z.Hilmi Hoxha, shef i misionit diplomatik të Kosovës në Iowa z.Drilon Zogaj dhe ju të nderuar të fuar dhe qytetarë të Komunës së Podujevës si dhe miq nga Shteti Iowa, unë jam Karla McCollum Presidente e Bordit të Shogatës Ndërkombëtare të Qyteteve Partnere në Ames.

Është një nderë i jashtëzakonshëm për mua të qëndroj para juve sot në këtë rast të rëndësishëm ndërsa festojmë zyrtarisht nënshkrimin e një partneriteti siç thuhet binjak misdis Podujevës dhe Ames - Iowa. Sot nuk është një ditë e zakonshme por është Dita e Çlirimit në Podujevë, një kujtesë e fuqishme e qëndrueshmërisë, guximit dhe unitetit që e përcaktojnë këtë qytet. Është më se e përshtatshme që ne të shënojmë lindjen e një partneriteti të ri ndërkombëtar në këtë ditë historike, një partneriteti i rrënjësor në respekt të ndërsjellë, vlera të përbashkëta dhe një angazhim për miqësi dhe paqe globale. Kjo Marrëveshje përfqëson më shumë se sa thjesht një dokument të nënshkruar por është kulmi i viteve të tëra lidhjesh të përzemërta, vizitave zyrtare dhe përpjekjeve të palëkundura nga të dyja palët. Podujeva tani është bërë qyteti i nënë në Kosovë që formon një

to join you today. I look forward to our partnership beginning. Thank you.

Mr.Hilmi Hoxha, Chairman of the Podujeva Municipal Assembly, emphasized, I thank the Mayor of Ames City, Iowa State, USA, Mr. John Haila, who presented the keynote speech before the Podujeva Municipal Assembly at this solemn meeting. Now I invite Ms. Karla McCollum for a keynote speech.

Mrs.Karla McCollum, President of the Board of the International Association of Partner Cities in Ames Good afternoon, Mayor Bulliqi, Vice Mayor Marigone Lahu, Chair of the Municipal Assembly Ilmi Hoxha, Chief of Mission Drilon Zogaj, distinguished guests, and honored citizens of Podujeva, and friends from Iowa.

I am Karla McCollum, board president of the Ames International Partner Cities Association.

It is an incredible honor to stand before you today on this momentous occasion as we formally celebrate the signing of a sister city partnership between Podujeva and Ames, Iowa.

Today is no ordinary day-it is Liberation Day in Podujeva, a powerful reminder of the resilience, courage, and unity that define this city. It is only fitting that we mark the birth of a new international partnership on this historic day-a partnership rooted in mutual respect, shared values, and a commitment to global friendship and peace.

This agreement represents more than just a signed document. It is the culmination of years of heartfelt connections, official visits, and unwavering efforts on both sides.

Podujeva has now become the ninth city in Kosovo to form a sister city relationship with an Iowa community.

martëdhënie binjakëzimi me një komunitet të Iowa dhe ky moment historik fol shumë për lidhjet e thella dhe në trijje midis njerëzve tanë, qyteteve tona dhe vendeve tona. Rrënjët e kësaj lidhjeje datojnë më shumë se dy dekada më parë, që nga viti 2013 Shteti i Iowa dhe Republika e Kosovës kanë ndarë një partneritet formal shtetëror dhe për këtë ishte vizioni i Gjeneral Majorit Timoti Orr dhe e gjithë Iowa-së për të gjithë Kosovën, i cili është arsyeja pse të gjithë jemi këtu sot për të formuar këtë partneritet dhe sigurisht do të dëgjoni prej Tij vetëm pas pak. Populli i Iowa kujton me krenari të madhe shërbimin e ushtarëve tanë që punuan krah për krah me qytetarët e guximshëm të Kosovës për të ndërtuar pagën, demokracinë dhe sigurinë, andaj ato përvoja të përbashkëta hodhën themelet për miqësinë e qëndrueshme që ne e gëzojmë sot. Jam thellësisht mirënjohës ndaj Gjeneral Majorit Timoti Orr, shefit të misionit diplomatik z.Petrit Zogaj dhe konsullatës së Kosovës në Iowa, Kryetarëve të Podujevës dhe Ames, Gardës Kombëtare të Iowa së bashku me përfaqësuesit e tetë shteteve tjera të binjakëzuara të Iowa-së të cilët qëndrojnë në unitet dhe besojnë në partneritet më të ri. Prania e Juaj këtu tregon se fryma e miqësisë ndërkombëtare po lulëzon në zemër të Amerikës Në këtë kohë do të doja të falënderoja znj.Cindy Hicks ish Presidenten e Bordit të Shogatës Ndërkombëtare të qyteteve partnere në Ames e cila për shumë vite ajo ka qenë një avokate e palodhur e këtij partneriteti dhe ka udhëtuar këtu me delegacionin tonë për të përfaqësuar popullin e Ames dhe Qytetin e madh të Iowa. Le të kujtojmë gjithmonë se ajo që na bashkon është dëshira jonë për paqe, mundësi dhe një të ardhme më të mirë për femijët tanë, i tejkalon kufijtë dhe gjuhët. Le të jetë kjo marrëdhënie vëllazërimi midis Ames dhe Podujevës një pishtar bashkëpunimi, shkëmbimi kulturorë dhe miqësie të qëndrueshme. Urimet e dy qyteteve tona në këtë ditë historike, ju faleminderit që na pritët kaq ngrohtësisht në shtëpitë dhe në zemrat tuaja.	This milestone speaks volumes about the deep and growing ties between our people, our cities, and our countries. The roots of this bond go back over two decades. Since 2013, the state of Iowa and the Republic of Kosovo have shared a formal State Partnership. It was the vision of Major General Timothy Orr, the whole of Iowa for the whole of Kosovo, who is the reason we are all here today forming this partnership. You will hear from him in just a few minutes. The people of Iowa remember with great pride the service of our soldiers who worked side by side with the brave citizens of Kosovo to build peace, democracy, and security. Those shared experiences laid the foundation for the enduring friendship we celebrate today. We are deeply grateful to Major General Orr, Chief of Mission Drilon Zogaj and the Kosovo Consulate in Iowa, the mayors of Podujeva and Ames, the Iowa National Guard, along with representatives from the eight other Iowa sister cities who stand in unity and celebration of this newest partnership. Your presence here affirms that the spirit of international friendship is thriving in the heartland of America. At this time, I would like to acknowledge Cindy Hicks. The past Board President of the Ames International Partner Cities Association. For many years she has been a tireless advocate for this partnership and has traveled here with our delegation to represent the people of Ames and the great state of Iowa. Let us always remember that what unites us our desire for peace, opportunity, and a better future for our children transcends borders and languages. May this sister city relationship between Ames and Podujeva be a beacon of cooperation, cultural exchange, and lasting friendship. Congratulations to both of our cities on this historic day. Thank you for welcoming us so warmly into your home and into your hearts.
---	--

z.Hilmi Hoxha, Kryesues i Kuvendit të Komunës së Podujevës, theksoi, falënderoi znj.Karla McCollum për fjalimin e saj para Kuvendit të Komunës së Podujevës.

Tani ftoj për një fjalë rasti Gjeneral Majorin nga Iowa Timothy Orr.

Timothy Orr, Gjeneral Major në Shtetin e Iowa – SHBA, bazuar në përkthimin stimulant, theksoi, i ndëruar Kryetar i Komunë së Podujevës zotëri Shpejtim Bulliqi, Kryetar i Qytetit Ames zotëri John Haila, të ftuar të ndëruar nga Kosova, Iowa dhe SHBA, miq, koleg, udhëheqës të komunitetit dhe Veteran.

Është me të vërtetë një privilegj të qëndroj sot para juve në këtë rast të veçantë, në këtë Ditë që shënon si fillimin e një partneriteti të ri historik, ashtu edhe një kujtim të thellë të sakrificës dhe lirisë. Jemi mbledhur këtu jo vetëm për të festuar nënshkrimin e partneritetit në mes Komunës së Podujevës dhe Qytetit Ames të Shtetit Iowa, por edhe për të ndëruar Ditën e Çlirimit të Podujevës, një Ditë që jeton në kujtesën dhe identitetin e çdo qytetari të këtij qyteti krenar. Në emër të të gjithë banorëve të Iowa që kanë pasur nderin të punojnë me Kosovën ndër vite, si ushtarë, edukator, diplomat dhe miq më lejoni të shpreh se sa shumë kuptim ka ky moment për të gjithë ne. Historia e Podujevës është një histori qëndrese e njerëzve që nuk u dorëzuan, që luftuan për të ardhmen e tyre dhe që tani qëndrojnë si shembuj e asaj që do të thotë të rindërtosh me shpresë, me dinjitet dhe me qëllim. Marrëdhënia në mes Iowa dhe Kosovës është një nga partneritete më të forta dhe më të adminueshmet ndërmjet shteteve në Botë. Ajo që filloj si një marrëdhënie ushtarake është shndëruar si një dëkë shumë më të fuqishme, një lidhje të qëndrueshme në mes komuniteteve, shkollave, institucioneve dhe familjeve, sot kjo lidhje bëhet edhe më e fortë teksa Ames dhe Podujeva zyrtarisht bashkohen në miqësi dhe bashkëpunim. Ky kapitull i ri pasqyron vizionin dhe udhëheqjen e Kryetarit të Komunës së Podujevës z.Shpejtim Bulliqi dhe përkushtimin e

Mr. Hilmi Hoxha, Chairman of the Podujeva Municipal Assembly, emphasized, I thank Ms. Karla McCollum for her speech before the Podujeva Municipal Assembly.

Now I invite for a special word Mayor General from Iowa Timothy Orr.

Timothy Orr, Gjeneral Major Iowa - SHBA, Honorable Mayor Bulliqi, honorable Mayor of Ames, John Haila, distinguished guests from Kosovo, Iowa and the United States, friends colleagues, community leaders and veterans.

It is truly a privilege to stand before you today on this special occasion- a day that marks both the beginning of a historic new partnership and a profound remembrance of sacrifice and freedom. We gather here not only to celebrate the signing of the partnership between the Municipality of Podujeva and the City of Ames, Iowa, but also to honor the Day of Liberation of Podujeva, a day that lives in the memory and identity of every citizen of this proud municipality. On behalf of all Iowans who have had the honor of working with Kosovo over the years, as soldiers, educators and friends, let me express how deeply meaningful this moment is.

Podujeva's story is one of resilience of people who refused to give up, who fought for their future and who now stand as examples of what it means to rebuild with hope, dignity and purpose.

The relationship between Iowa and Kosovo is one of the strongest and most admired state partnerships in the world. What began as a military- to- military relationship has grown into something far more powerful, a lasting bond between communities, schools, institutions and families. Today, that bond grows even stronger as Ames and Podujeva officially join hands in friendship and cooperation. This new chapter reflects the vision and leadership of Mayor Shpejtim Bulliqi and the commitment of leaders in both cities who understand that local partnerships can have a global impact.

udhëheqësve në të dy qytetet që kuptojnë se partneriteti lokal mund të ketë edhe ndikim global. Për miqtë tanë në Podujevë, mikpritja juaj, guximi juaj dhe përkushtimi juaj për përparim na frymëzojnë të gjithëve. Për miqtë tanë nga Ames dhe të mbarë Iowa-s, ju falënderojmë që vazhdoni të besoni në këtë partneritet dhe për ta zgjeruar atë në mënyrë të qëndrueshme dhe kuptimplotë. Kjo marrëveshje le të sjellë projekte të vërteta, shkëmbime të vërteta dhe miqësi të vërteta dhe të le të qëndroj si një simbol i asaj që është e menduar që është e mundur ku komunitetet bashkohen përtej kufijve dhe përtej kulturave. Në këtë Ditë të Çlirimit të Podujevës, ne nderojmë të kaluarën dhe investojmë në të ardhmen. Zoti e bekoftë popullin e Podujevës dhe të Ames, Zoti e bekoftë këtë partneritet të ri dhe Zoti na udhëzoftë vazhdimisht në këtë miqësi ne es të Kosovës dhe Shteteve të Bashkuara të Amerikës.

Ju faleminderit shumë.

z.Hilmi Hoxha, Kryesues i Kuvendit të Komunës së Podujevës, theksoi, ju faleminderit shumë i nderuar Gjeneral Major për kontributin e juaj dhe për ngritjen e marrëdhënieve të Qytetit tonë dhe Qytetit tuaj në nivel më të lartë. Ju faleminderit shumë zotëri Gjeneral. Tani kemi rastin e shpërndarjes së disa dhuratave të cilat do t'i shpërndaj Kryetari i Komunës së Podujevës për përfaqësuesit të e Qytetit Ames.

Në vazhdim Kryetari i Komunës së Podujevës z.Shypjim Bulliqi, ndan dhuratat për Kryetarin e Qytetit Ames z.John Haila, për zonjën Karla McCollum, për zonjën Cindy Hicks. Po ashtu edhe znj.Karla McCollum, Presidente e Bordit të Shogatës Ndërkombëtare të Qyteteve Partnere në Ames, në emër të delegacionit shpërndan dhuratën për Kryetarin e komunës së Podujevës z.Shypjim Bulliqi.
(Dhuratat e shkëmbyera hapen nga dyja palët duke u bërë transparente për të gjithë para kamerave)

To our friends in Podujeva, your hospitality, your courage and your commitment to progress inspire all of us. To our friends from Ames and across Iowa: thank you for continuing to believe in this partnership and for expanding it in meaningful and lasting ways. Let this agreement lead to real projects, real exchanges and real friendships, and let it stand as a symbol of what's possible when communities come together across borders and cultures. On this Liberation Day, we honor the past and invest in the future. May God bless the people of Podujeva and Ames. May He bless this new partnership. And may He continue to guide the enduring friendship between Kosovo and the United States of America. Thank you very much.

Mr. Hilmi Hoxha, Chairman of the Podujeva Municipal Assembly, emphasized, thank you very much, Honorable Major General, for your contribution and for raising the relations between our City and your City to a higher level. Thank you very much, Mr. General. Now we have the opportunity to distribute some gifts that the Mayor of Podujeva will distribute to the representatives of the City of Ames.

Next, the Mayor of Podujeva, Mr. Shypjim Bulliqi, distributes gifts to the Mayor of Ames, Mr. John Haila, to Mrs. Karla McCollum, to Mrs. Cindy Hicks. Also, Mrs. Karla McCollum, President of the Board of the International Association of Partner Cities in Ames, on behalf of the delegation distributes the gift to the Mayor of Podujeva, Mr. Shypjim Bulliqi.
(The exchanged gifts are opened by both parties, becoming transparent for everyone in front of the cameras)

Z. Hilmi Hoxha, Kryesues i Kuvendit të Komunës së Podujevës, duke falënderuar përfaqësuesit e Qytetit Ames dhe Kryetarin e Komunës së Podujevës për ndajen dhe shkëmbimin e dhuratave mes vete, theksoi, edhe njëherë ju uroj të gjithëve Ditën e Çlirimit të Podujevës. Shfrytëzoj rastin të përsëritës dhe njëherë Kryetarin e Ames z. John Haila i cili është i lidhur drejtpërdrejtë përmes video TV monitori në këtë ceremoni. Mirë u pafshim në takime tjera solemne, dhe me këtë rast ju ftoj për kafe të gjithëve, këtu afër në sheshin e qytetit.	Mr. Hilmi Hoxha, Chairman of the Podujeva Municipal Assembly, thanking the representatives of the City of Ames and the Mayor of Podujeva for the sharing and exchange of gifts among themselves, emphasized, once again I wish you all a Happy Podujeva Liberation Day. I would like to take this opportunity to greet once again the Mayor of Ames, Mr. John Haila, who is directly connected via video TV monitor to this ceremony. See you at other solemn meetings, and on this occasion I invite you all for coffee, nearby in the city square.
--	--

Mbledhja përfundoi në ora 17:15

The meeting ended

Procesverbalin e mbajtën dhe hartuan;

The minutes were taken and drafted by;

Enis Sheholli - *Enis Sheholli*

Arbrim Idrizi - *Arbrim Idrizi*

Nr./No. Prot. 01-060/01-0044046/25

Podujevë/a, 19.06.2025

